DEWALT®

XR®



402121 - 20 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCS383

Fig. A

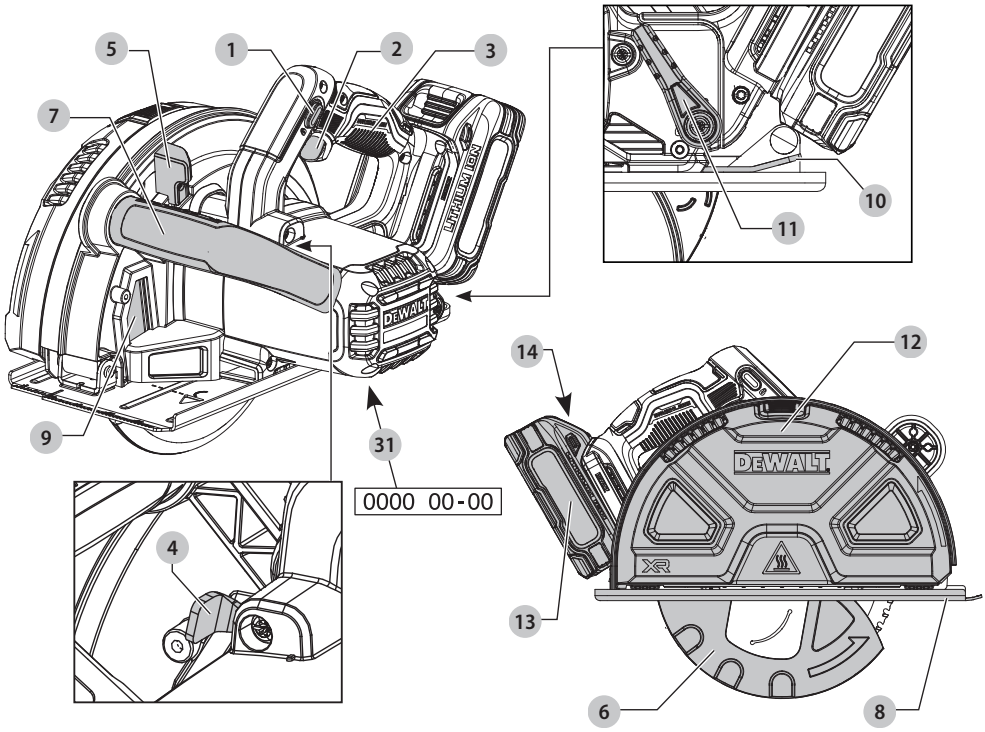


Fig. B

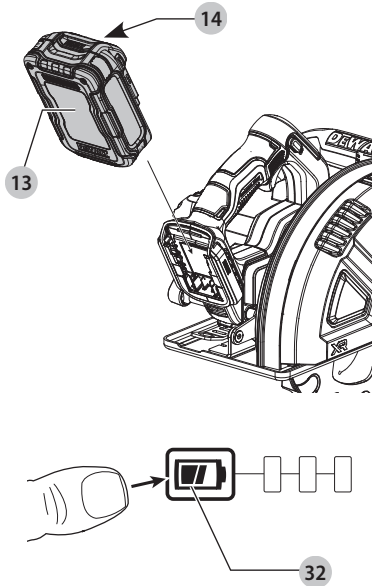
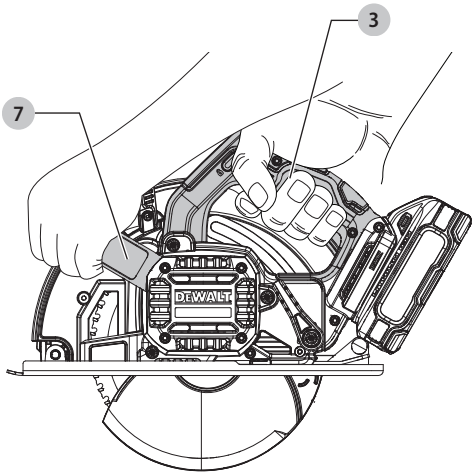


Fig. C



Copyright DEWALT

Fig. D

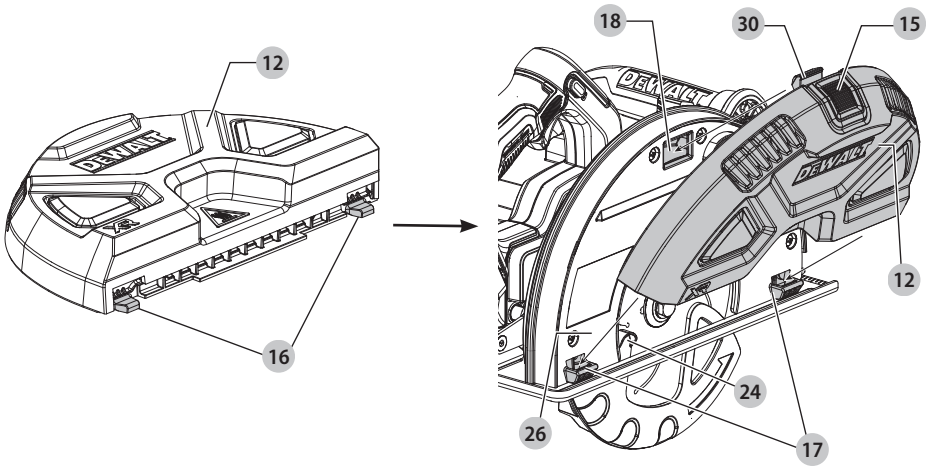


Fig. E

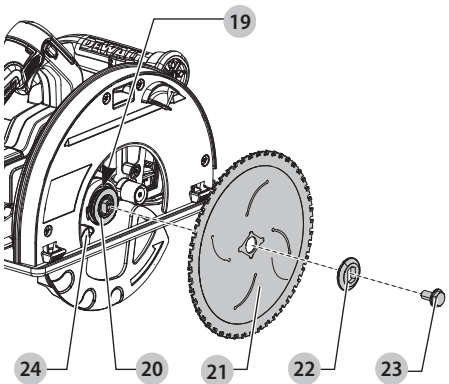


Fig. F

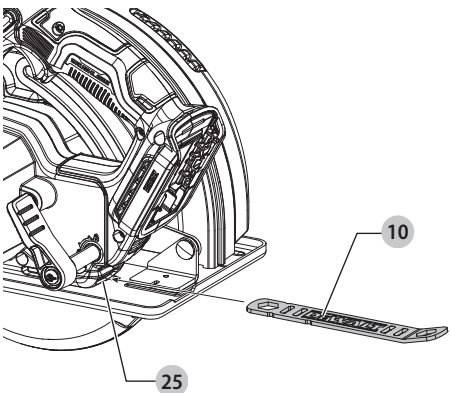


Fig. G

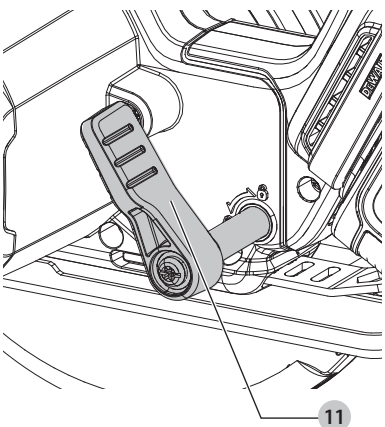


Fig. H

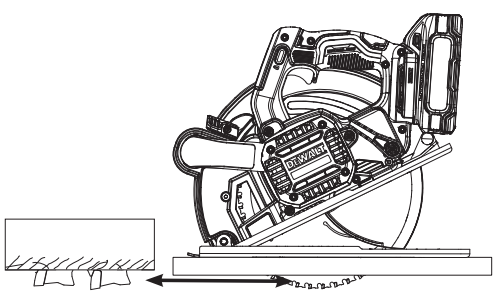


Fig. I

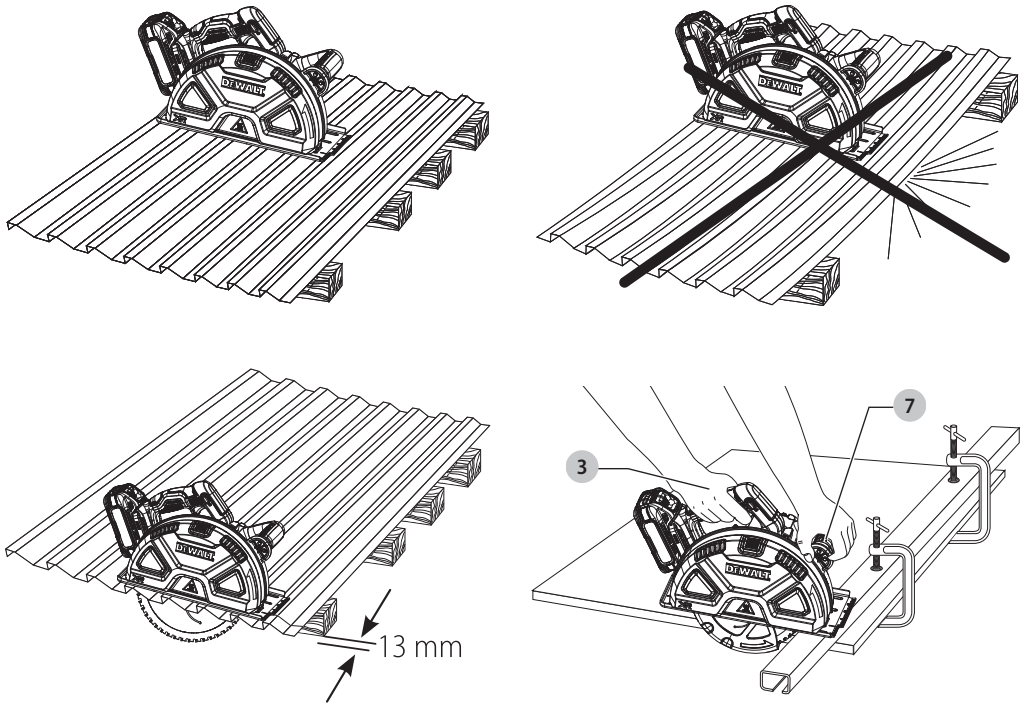


Fig. J

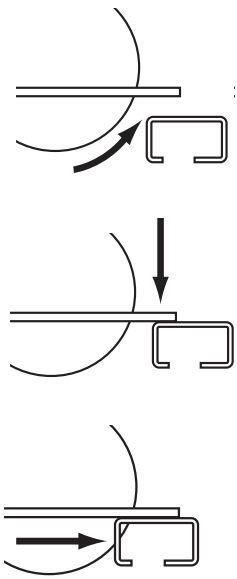


Fig. K

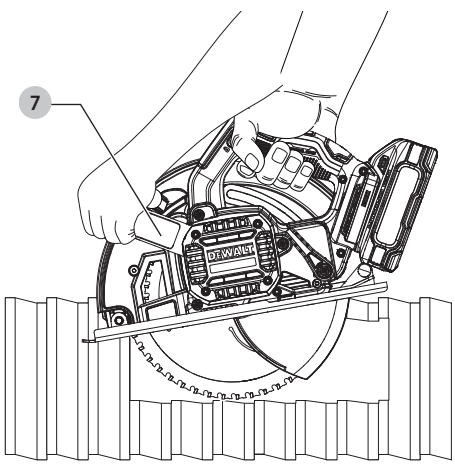
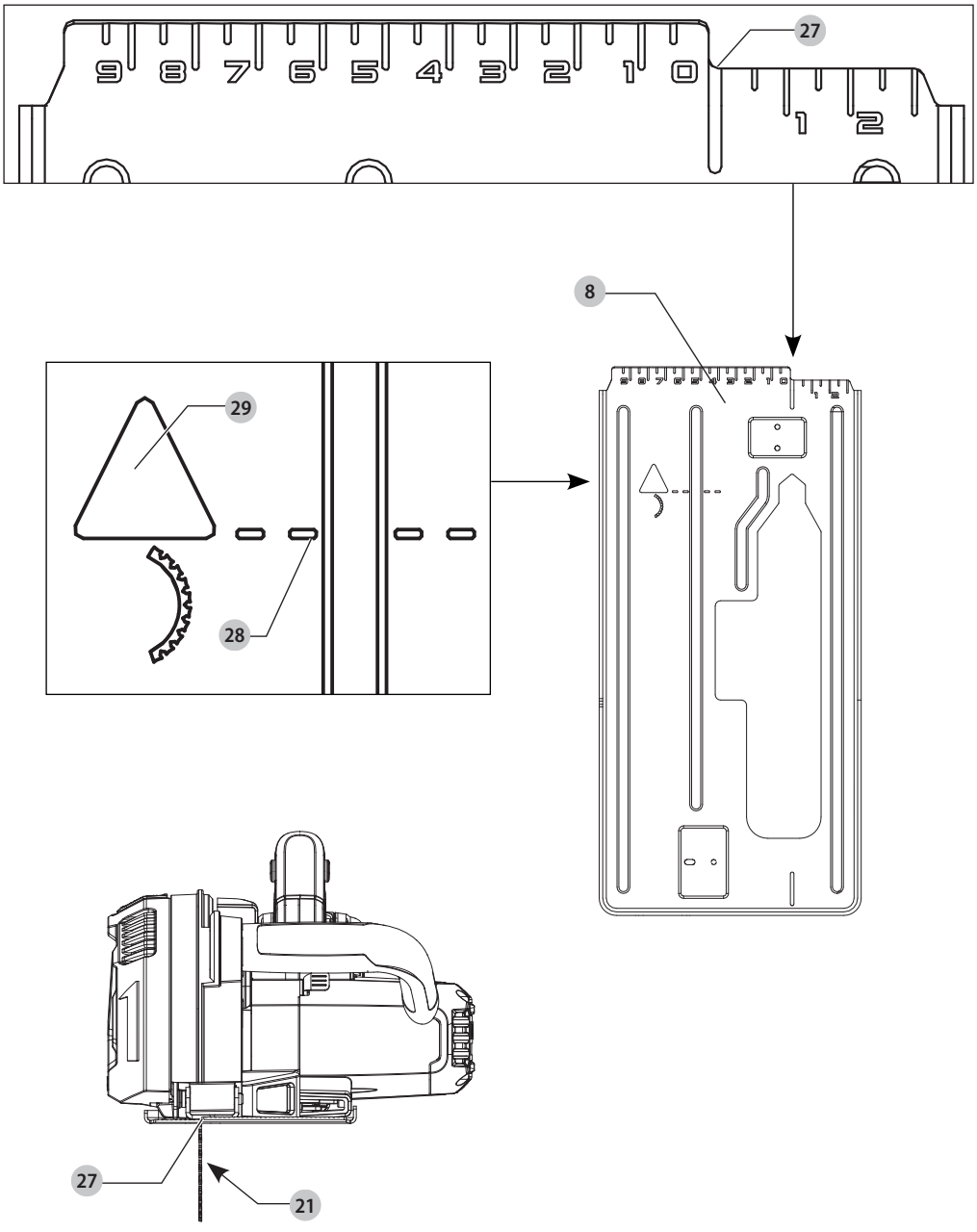


Fig. L



FIERASTRAU CIRCULAR PENTRU METAL 18 V XR DCS383

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual, inclusiv secțiunile referitoare la acumulatori și încărcătoare furnizate în manualul original al uneltei sau în manualul separat pentru acumulatori și încărcătoare. *Manualele pot fi obținute prin contact cu Departamentul Servicii Clienți (consultați ultima pagină a acestui manual).*

Specificații tehnice

		DCS383
Tensiune	V_{cc}	18
Tip		1
Tip acumulatori		Li-Ion
Turația fără sarcină	min^{-1}	3900
Diametrul lamei	mm	184
Adâncimea maximă de tăiere	mm	67
Alezaj lamă	mm	20
Greutate (fără acumulator)	kg	4,9

Valorile totale ale zgomotului și/sau ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN62841-2-5

L_{PA} (nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	107
L_{WA} (nivel putere sonoră)	dB(A)	115
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	3

Valoarea emisiilor de vibrații $a_{h, M}$ =	m/s^2	< 2,5
Marjă K =	m/s^2	1,5

Nivelul de vibrații și/sau zgomot menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN62841 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nivelul declarat al vibrațiilor și/sau zgomotului este valabil pentru aplicațiile principale ale uneltei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută în mod necorespunzător, emisia de vibrații și/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.*

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații și/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde (important pentru vibrații), organizați modelele de lucru.

Declarație de conformitate CE
Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice

CE

Fierastrau circular pentru metal DCS383

DEWALT declară că aceste produse descrise în ***Specificații tehnice*** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 + A11:2022; EN62841-2-5:2014.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.



Markus Rompel
Vicepreședinte Tehnic, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
25.11.2024

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.*

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.

⚠ ***PERICOL:*** *Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată,* ***va*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***ar putea*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

⚠ ***ATENȚIE:*** *Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***vătămări minore sau medii****.*

OBSERVAȚIE: *Indică o practică* ***necorelată cu vătămarea corporală*** *care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***daune ale bunurilor****.*

⚠ *Indică un pericol de șoc electric.*

⚠ *Indică risc de incendiu.*

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE

⚠ ***AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.*** *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la șoc electric, incendii și/sau vătămări grave.*

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

a) ***Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.*

b) ***Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*** *Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.*

c) ***Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.*** *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) ***Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).*** *Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.*

b) ***Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs.*** *este împământat sau legat la masă.*

c) ***Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.*** *Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.*

d) ***Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.*** *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*

e) ***Atunci când operați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu potrivit pentru utilizare la exterior.*** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

f) ***În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).*** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Siguranță personală

a) ***Fiți precaut, fiți atent la ceea ce faceți și respectați regulile generale atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.*** *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.*

b) ***Utilizați echipamentul individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.*** *Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.*

c) ***Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.*

d) ***Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.*** *O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.*

e) ***Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.*** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*

f) ***Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare.*** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.*

g) ***În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.*** *Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.*

h) ***Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale uneltei.*** *O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă într-o clipită.*

4) Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

a) ***Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.*** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*

b) ***Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.*** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.*

c) ***Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.*** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) ***Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) ***Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a uneltei electrice.*** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.*

f) ***Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.*** *Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.*

g) ***Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.*

h) ***Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.*** *Mânerele și suprafețele de prindere*

alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a uneltei în situații neașteptate.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

a) ***Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.*** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.*

b) ***Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.*** *Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.*

c) ***Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.*** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.*

d) ***În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.*** *Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) ***Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.*** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.*

f) ***Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.*** *Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.*

g) ***Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.*** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.*

6) Service

a) ***Prevedeți repararea uneltei electrice de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.*** *Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.*

b) ***Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.*** *Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.*

Instrucțiuni de siguranță pentru toate fierăstraiele

Procedurile de tăiere

a) ***⚠ PERICOL: Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere și de lamă. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.*** *Dacă ambele mâini țin fierăstrăul, nu există riscul să fie tăiate de lamă.*

b) ***Nu întindeți mâinile sub piesa de prelucrat.*** *Apărătoarea nu vă poate proteja de lamă sub piesa de prelucrat.*

c) ***Reglați adâncimea de tăiere potrivit grosimii piesei de prelucrat.*** *Sub piesa de prelucrat trebuie să se vadă mai puțin dintr-un dinte de lamă.*

d) ***Nu țineți niciodată piesa de prelucrat în mâini sau pe picior în timpul tăierii. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.*** *Este important să sprijiniți în mod adecvat piesa de prelucrat pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.*

e) ***Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriile de debitare pot atinge cabluri ascunse.*** *Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și poate cauza electrocutarea operatorului.*

f) ***Atunci când efectuați spintecări, utilizați întotdeauna un ghidaj paralel sau o riglă de ghidare.*** *Prin aceasta se îmbunătățește precizia tăieturii și se reduc șansele de blocare a lamei.*

g) ***Utilizați întotdeauna lame de dimensiunea și forma corectă (diamantate față de rotunde) a orificiilor arborelui.*** *Lamele care nu se potrivesc cu armăturile de montaj ale fierăstrăului vor funcționa excentric, determinând pierderea controlului.*

h) ***Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi pentru lamă deteriorate sau incorecte.*** *Șaibele și șurubul pentru lamă au fost special concepute pentru fierăstrăul dvs., pentru performanța și siguranța optimă în timpul operării.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru toate fierăstraiele

Cauzele producerii reculului și avertizările aferente acestuia:

- *Reculul reprezintă reacția bruscă a unei lame agățate, blocate sau aliniată incorect, ce determină deplasarea în sus a fierăstrăului, de pe piesa de prelucrat înspre operator;*
- *Atunci când lama este agățată sau blocată în tăietură, acesta se împiedică, iar reacția motorului dirijează rapid unitatea înapoi înspre operator;*
- *Dacă lama se îndoaie sau nu se aliniază corect în tăietură, dinții de pe marginea din spate a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, făcând ca lama să iasă în sus din tăietură și să fie proiectat înspre operator.*

Recului este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a fierăstrăului și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare:

a) ***Mențineți ambele mâini bine strânse pe fierăstrău și poziționați-le astfel încât să poată face față forțelor de recul. Poziționați-vă corpul pe oricare din lateralele lamei, însă nu în linie cu aceasta.*** *Recului poate cauza ricoșarea lamei înapoi, însă forțele de recul pot fi controlate de operator dacă sunt adoptate măsuri de precauție adecvate.*

b) ***Atunci când lama se blochează sau atunci când întrerupeți o tăietură din orice motiv, eliberați comutatorul și țineți nemișcat fierăstrăul în material până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți lama din material sau să trageți înapoi fierăstrăul în timp ce lama se mișcă; în caz contrar, se poate declanșa recului.*** *Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării lamei.*

c) ***Atunci când reporniți fierăstrăul introdus în piesa de prelucrat, centrați lama acestuia în tăietură așa încât dinții lamei să nu fi intrat în material.*** *În cazul în care lama fierăstrăului se îndoaie, acesta poate să iasă din tăietură sau să ricoșeze din piesa de prelucrat atunci când fierăstrăul este repornit.*

d) ***Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de agățare a lamei și de recul.*** *Panourile mari au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie poziționate sub panou, pe ambele laturi, aproape de linia de tăiere și aproape de marginea panoului.*

e) ***Nu folosiți lame tocite sau deteriorate.*** *Lamele neascuțite sau incorect poziționate produc tăieturi înguste, cauzând fricțiune excesivă, blocarea lamei și recul.*

f) ***Manetele de blocare pentru adâncimea discului și reglarea înclinației trebuie să fie strânse și fixate înainte de efectuarea tăieturii.*** *Dacă reglajul lamei se deplasează în timpul efectuării tăieturii, ar putea determina blocarea sau recul.*

g) ***Acordați o atenție suplimentară atunci când efectuați tăieri în pereți existenți sau în alte zone fără vizibilitate.*** *Lama care pătrunde în material poate tăia obiecte ce pot cauza recul.*

Instrucțiuni de siguranță pentru apărătoarea inferioară

a) ***Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corespunzătoare a apărătorii inferioare. Nu operați fierăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide imediat. Nu fixați sau nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis.*** *În cazul scăpării accidentale a fierăstrăului, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că nu atinge lama sau orice altă componentă și că se mișcă liber în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.*

b) ***Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.*** *Apărătoarea inferioară poate funcționa lent datorită pieselor deteriorate, depunerilor vâscoase sau acumulărilor de reziduuri.*

c) ***Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturile speciale precum „decupajele" și „tăieturile combinate". Ridicați apărătoarea inferioară, apăsând cu maneta apărătorii inferioare și, de îndată ce lama pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată.*** *Pentru orice alte tipuri de tăiere cu fierăstrăul, apărătoarea inferioară ar trebui să funcționeze în mod automat.*

d) ***Trebuie să verificați întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere lama înainte de a poziționa fierăstrăul pe bancă sau podea.*** *O lamă neprotejată, care merge în gol va cauza ricoșarea înapoi a fierăstrăului care va tăia orice îi stă în cale. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după eliberarea întrerupătorului.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru fierăstraiele circulare

- ***Purtați dispozitive de protecție pentru urechi.*** *Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.*
- ***Purtați o mască antipraf.*** *Expunerea la particulele de praf poate cauza dificultăți de respirație și posibile vătămări.*
- ***Nu utilizați lame de diametru mai mare sau mai mic decât cel recomandat.*** *Pentru categoria adecvată a lamelor, consultați* **Specificații tehnice**. *Utilizați doar lamele specificate în acest manual.*
- ***Nu folosiți niciodată discuri abrazive de debitat***.
- ***Nu utilizați accesorii care necesită alimentare cu apă.***
- ***Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.*** *Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate duce la pierderea controlului.*
- ***Utilizați numai lame de fierăstrău marcate cu o viteză egală sau mai mare decât cea marcată pe unealtă.***
- ***Evitați supraîncălzirea vârfurilor lamei.***
- ***Asigurați-vă că colectorul de așchii este instalat pe fierăstrău înainte de utilizare.***
- ***NU atingeți suprafețele metalice de pe unealtă în timpul tăierii.***

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- *Afectarea auzului.*
- *Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.*
- *Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.*
- *Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.*

Tip acumulator

Pot fi utilizați următorii acumulatori:

Acumulator	(kg)	Acumulator	(kg)
DCB546	1,08	**DCB184/B/G**	0,62
DCB547/G	1,46	**DCB185**	0,35
DCB548	1,46	**DCB187**	0,54
DCB549	2,12	**DCB188**	0,95
DCB181	0,35	**DCB189**	0,54
DCB182	0,61	**DCBP034/G**	0,32
DCB183/B/G	0,40	**DCBP518/G**	0,75

Consultați manualul acumulatorului/încărcătorului pentru mai multe informații.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:


Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.


Purtați echipament de protecție pentru urechi.


Purtați echipament de protecție pentru ochi.


Radiație vizibilă. Nu priviți în fascicul.


Suprafață fierbinte

Amplasarea codului pentru dată (Fig. A)

Codul datei de producție **31** este format dintr-un an din 4 cifre, urmat de o săptămână din 2 cifre și este extins printr-un cod de fabrică din 2 cifre.

Descriere (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări personale.*

1 Buton de blocare a comutatorului de declanșare
2 Întrerupător de declanșare
3 Mâner principal
4 Buton blocare a lamei
5 Manetă a apărătorii inferioare a lamei
6 Apărătoare inferioară lamă
7 Mâner auxiliar

8 Talpă
9 Vizor
10 Cheie pentru lamă
11 Manetă de reglare a adâncimii
12 Colector de așchii detașabil
13 Acumulator†
14 Buton de detașare a acumulatorului

†Inclus în unele pachete.

OBSERVAȚIE: Verificați eventualele deteriorări ale pieselor sau accesoriilor ce ar fi putut surveni în timpul transportului.

Destinația de utilizare

Acest fierăstrău circular pentru metal este destinat doar profesioniștilor pentru a tăia o varietate de metale ușoare și forme structurale metalice de mici dimensiuni.

NU utilizați accesorii care necesită alimentare cu apă cu acest fierăstrău.

NU utilizați discuri sau lame abrazive.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste fierăstraie circulare pentru metal sunt unelte electrice profesionale.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

• **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

• Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DEWALT.*

Introducerea și scoaterea acumulatorului din unealtă (Fig. B)

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că acumulatorul 13 este complet încărcat.

Pentru a instala un acumulator în mânerul uneltei

1. Aliniați acumulatorul cu canelurile din interiorul mânerului uneltei (Fig. B).
2. Împingeți-l în mâner până când acumulatorul este fixat bine în aparat și asigurați-vă că se cuplează bine în poziție.

Pentru a scoate acumulatorul din unealtă

1. Apăsați butonul de eliberare a 14 trageți ferm acumulatorul din mânerul uneltei.
2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Acumulatori cu indicator de nivel al încărcării (Fig. B)

Unii acumulatori DEWALT sunt dotați cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul 32. O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde indicând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita admisă pentru utilizare, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde, iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

OBSERVAȚIE: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea uneltei și poate varia în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final.

Colector de așchii (Fig. D)

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele atunci când efectuați reparații.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

⚠ ***AVERTISMENT: Colectorul de așchii devine foarte fierbinte după utilizare.*** *Lăsați să se răcească înainte de a atinge/scoate.*

⚠ ***AVERTISMENT: Nu utilizați unealta fără colectorul pentru așchii instalat.*** *Reziduurile azvârlite pot cauza vătămări personale sau incendiu.*

⚠ ***AVERTISMENT: Nu manipulați așchii de metal cu mâinile goale după operație.*** *Pot apărea arsuri grave sau tăieturi care pot cauza vătămări corporale.*

⚠ ***AVERTISMENT: Așchiile metalice fierbinți trebuie golite într-un recipient fără materiale combustabile.***

Această unealtă este echipată cu un colector de așchii metalice detașabil.

Pentru a instala colectorul de așchii

1. Aliniați și plasați dispozitivele de blocare inferioare 16 ale colectorului de aschii 12 în deschiderile de blocare inferioare 17 ale apărătorii interioare 26, așa cum se arată în fig. D.
2. Rotiți colectorul de așchii în sus, permițând dispozitivului de blocare superior 30 să se fixeze în deschiderea superioară a dispozitivului de blocare 18.

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că colectorul de așchii este fixat bine înainte de a utiliza unealta.

Pentru a scoate colectorul de așchii

3. Apăsați în jos butonul de blocare 15 pentru a elibera dispozitivul de blocare din deschiderea superioară a dispozitivului de blocare.
4. Ridicați și scoateți colectorul de așchii departe de unealtă.

OBSERVAȚIE: Se recomandă să goliți colectorul de așchii de fiecare dată când u acumulator nou este instalat în instrument.

OBSERVAȚIE: Colectorul de așchii va trebui demontat înainte ca lamele să fie instalate sau demontate.

OBSERVAȚIE: NU colectați așchii de lemn în colectorul de așchii.

Schimbarea lamelor (Fig. A, E, F)

Pentru a monta lama

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele atunci când efectuați reparații.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

1. Scoateți colectorul de așchii. Consultați ***Colectorul de așchii.***
2. Retrageți apărătoarea inferioară a lamei **6** trăgând în sus de cârligul degetului **24**.
3. Așezați lama **21** pe axul fierăstrăului/șaiba interioară a clemei (**19**, **20**, Fig. E), asigurându-vă că lama se va roti în direcția corectă (în direcția de rotație indicată de săgeata de pe lama fierăstrăului, iar dinții trebuie să fie orientați în aceeași direcție cu săgeata de pe apărătoarea inferioară a lamei). Nu considerați că marcajul de pe lamă va fi întotdeauna orientat spre dumneavoastră atunci când lama este montată corect. Atunci când retrageți apărătoarea lamei pentru a monta lama, verificați starea și funcționarea apărătorii inferioare a lamei pentru a vă asigura că funcționează corect. Asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge lama sau orice altă componentă, în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

OBSERVAȚIE: Șaiba clemei interioare **20** nu este detașabilă și este atașată complet pe ax **19**.

4. Așezați șaiba clemei exterioare **22** pe axul fierăstrăului cu suprafața plată mare pe lamă și cu partea înclinată orientată spre exterior.
5. Înșurubați șurubul de fixare a lamei **23** pe axul ferăstrăului cu mâna (șurubul de fixare a lamei are filet pe dreapta și trebuie rotit în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge).
6. Apăsați butonul de blocare a lamei **4** în timp ce rotiți axul ferăstrăului cu cheia lamei **10**, până când blocarea lamei se angrenează și lama nu se mai rotește. Cheia lamei este depozitată în zona de depozitare a lamei **25**. Consultați Fig. F.
7. Strângeți bine șurubul de prindere a lamei folosind cheia pentru lamă.

OBSERVAȚIE: Nu angrenați niciodată butonul de blocare a discului în timp ce fierăstrăul este în funcțiune și nu forțați oprirea uneltei. Nu porniți niciodată fierăstrăul atâta timp cât butonul de blocare a discului este angrenat. Acest lucru va produce deteriorări serioase fierăstrăului dvs.

Pentru a înlocui lama

1. Pentru a slăbi șurubul de fixare a lamei **23**, apăsați butonul de blocare a axului **4** și rotiți axul fierăstrăului **19** cu cheia lamei **10** până când se cuplează blocarea lamei și lama nu se mai rotește. Cu butonul de blocarea a discului angrenat, rotiți șurubul de blocare a discului în sens invers acelor de ceasornic cu cheia de disc (șurubul are filet pe dreapta și trebuie rotit în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l slăbi).
2. Scoateți șurubul de fixare a lamei **23** și șaiba exterioară de fixare **22**. Scoateți lama veche.
3. Curățați așchiile metalice/șpanul care s-au acumulat în zona apărătorii sau a șaibei clemei și verificați starea și funcționarea apărătorii inferioare a lamei, așa cum s-a arătat anterior. Nu lubrifiați această zonă.
4. Selectați lama corespunzătoare pentru aplicație (consultați ***Lamele***). Utilizați întotdeauna lame de mărime corespunzătoare (diametru) cu dimensiunea și forma orificiului central corespunzătoare pentru montarea pe axul fierăstrăului.

Asigurați-vă întotdeauna că turația maximă recomandată (rpm) de pe lama de fierăstrău corespunde sau este mai mare cu turația (rpm) specificată pe fierăstrău.

5. Urmații pașii de la 1 la 7 din secțiunea ***Montarea lamei***, asigurându-vă că lama se va roti în direcția corectă.

Apărătoarea inferioară a lamei

⚠ ***AVERTISMENT: Apărătoarea inferioară a lamei este o componentă de siguranță care reduce riscul vătămării corporale grave. Nu utilizați niciodată fierăstrăul dacă apărătoarea inferioară lipsește a lamei, este deteriorată, asamblată greșit sau nu funcționează corect. Nu vă bazați ca apărătoarea inferioară a lamei să vă protejeze în orice situații. Siguranța dumneavoastră depinde de respectarea tuturor avertismentelor și măsurilor de precauție, precum și de utilizarea corespunzătoare a fierăstrăului. Verificați dacă apărătoarea inferioară a lamei se închide corespunzător înainte de fiecare utilizare, așa cum este indicat în* Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru toate fierăstraiele circulare. *Dacă apărătoarea inferioară a lamei lipsește sau nu funcționează corect, duceți fierăstrăul la reparat înainte de utilizare. Pentru asigurarea siguranței și fiabilității produsului, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate de un centru de service autorizate sau altă organizație de service calificată, folosind întotdeauna piese de schimb identice.***

⚠ ***AVERTISMENT: În anumite condiții de utilizare, așchiile metalice se pot înfige pe suprafața apărătorii inferioare, determinând frecarea acesteia de apărătoarea superioară. Verificați funcționarea apărătorii inferioare înainte de fiecare utilizare și îndepărtați așchiile înfipte în aceasta.***

⚠ ***AVERTISMENT: Dacă unealta este coborâtă de la orice înălțime, verificați dacă apărătoarea inferioară este închisă corespunzător și dacă prezintă deteriorări.***

Verificarea apărătorii inferioare (Fig. A, D)

Pentru a deschide complet apărătoarea inferioară a lamei:

1. Opriți unealta și scoateți acumulatorul **13**.
2. Scoateți colectorul de așchii. Consultați ***Colectorul de așchii.***
3. Rotiți apărătoarea inferioară a lamei trăgând în sus de cârligul degetului **24**.

Verificarea manetei apărătorii inferioare a lamei (Fig. A)

Pentru a verifica funcționalitatea apărătorii inferioare a lamei:

1. Rotiți maneta apărătorii inferioare a lamei **5** înainte din poziția complet închisă în cea deschisă.
2. Eliberați maneta apărătorii inferioare a lamei și observați dacă apărătoarea inferioară a lamei **6** revine în poziția complet închisă.

OBSERVAȚIE: Utilizarea manetei apărătorii inferioare a lamei va deschide apărătoarea lamei numai aproximativ 50%.

Unealta ar trebui reparată la un centru de service calificat dacă:

- nu revine în poziția de închis la maxim,
- se mișcă cu intermitențe sau încet, sau
- atinge lama sau orice parte a uneltei în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

Lamele

⚠ ***ATENȚIE:*** *Pericol de arsuri. Nu atingeți lama imediat după utilizare. Contactul cu lama poate avea ca rezultat vătămarea personală.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru minimizarea riscului de vătămări oculare, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Carbura este un material tare, dar casant. Corpurile străine din piesa de prelucrat, precum fire sau cuie, pot determina dinții să crape sau să se rupă. Utilizați fierăstrăul doar atunci când apărătoarea lamei este montată. Montați lama corespunzător înainte de utilizare și folosiți întotdeauna lame curate și ascuțite.*

⚠ ***AVERTISMENT: Nu*** *utilizați lame de tăiat abrazive.*

⚠ ***AVERTISMENT: NU*** *tăiați placa de ciment.*

⚠ ***AVERTISMENT: NU*** *tăiați placa de rigips.*

⚠ ***AVERTISMENT: NU*** *tăiați lemn.*

Lamă	Diametru	Dinți	Aplicație
DT1044-QZ	184 mm	48	• Numai oțel moale. • Montanți metalici, tablă profilată din oțel, cornier, platbandă, țeavă cu grosimea peretelui de până la 6 mm. • Tijă filetată cu diametrul de până la 25 mm.

OBSERVAȚIE: Folosiți numai pânze DEWALT® cu lame cu vârfuri din carbură pentru tăierea metalului, împreună cu această unealtă.

Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește lamele, vă rugăm să sunați la **1-800-4-DeWalt (1-800-433- 9258).**

Recul

Este mult mai probabil ca reculul să se producă atunci când există oricare dintre condițiile următoare.

1. **SUSȚINEREA NECORESPUNZĂTOARE A PIESEI DE PRELUCRAT (Fig. I)**

a. Curbarea sau susținerea necorespunzătoare a piesei care trebuie tăiată, poate cauza ciupirea lama și poate conduce la apariția reculului (Fig. I).

b. Tăierea unui material susținut numai la capătul exterior, poate cauza apariția reculului. Pe măsură ce materialul se slăbește, acesta se curbează, închizând tăietura și ciupind lama (Fig. I).

c. Tăierea unei bucăți de material în consolă sau proeminente din partea de sus, pe verticală, poate cauza apariția reculului. Bucata de material care cade în urma tăierii, poate ciupi lama.

d. Tăierea unor bucăți lungi și înguste (ca la spintecare) poate cauza apariția reculului. Fâșia tăiată se poate curba sau roti, închizând tăietura și poate ciupi lama.

e. Curbarea apărătorii inferioare pe o suprafață de sub materialul care trebuie tăiat, reduce pe moment controlul operatorului. Fierăstrăul se poate ridica parțial din tăietură, crescând șansa ca lama să se rotească.

2. **SETAREA GREȘITĂ A ADÂNCIMII DE TĂIERE PE FIERĂSTRĂU**

a. Pentru a realiza cea mai eficientă tăietură, lama trebuie să pătrundă numai suficient de departe pentru a expune jumătate de dinte. Aceasta permite ghidajului să susțină discul și reduce la minimum răsucirea și agățarea în material. Vezi ***Reglarea adâncimii***.

3. **RĂSUCIREA DISCULUI (ALINIEREA GREȘITĂ ÎN TĂIETURĂ)**

a. Dacă se apasă mai puternic pentru a tăia, lama se poate răsuci.

b. Încercarea de a readuce discul în tăietură (încercarea de a reveni pe linia marcată) poate cauza răsucirea discului.

c. Dacă vă întindeți sau operați fierăstrăul fără un control corespunzător al corpului dacă nu aveți echilibru), discul se poate răsuci.

d. Schimbarea modului în care țineți unealta sau a poziției corpului în timpul tăierii poate cauza răsucirea lamei.

e. Retragerea fierăstrăului pentru a debloca discul poate cauza răsucirea acestuia.

4. **UTILIZAREA UNOR DISCURI TOCITE SAU UZATE**

a. Discurile tocite cauzează creșterea încărcării fierăstrăului. Pentru a compensa, de obicei, operatorul va împinge mai tare, lucru care suprasolicită și mai mult unitatea și conduce la răsucirea lamei în tăietură. De asemenea, lamele uzate ar putea să nu aibă suficient joc, ceea ce crește șansa de curbare și suprasolicitare.

5. **RELUAREA UNEI TĂIETURI CU DINȚII DISCULUI BLOCAȚI DEJA ÎN MATERIAL**

a. Fierăstrăul trebuie adus la viteză maximă de funcționare înainte de a începe o tăietură sau de a relua una după ce unitatea a fost oprită cu discul în tăietură. Nerespectarea acestei reguli poate cauza blocarea fierăstrăului și apariția reculului.

Orice alte situații care ar avea ca rezultat ciupirea, curbarea, răsucirea sau alinierea defectuoasă a lamei, pot cauza apariția reculului. Consultați secțiunile ***Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru fierăstraiele*** și ***Lame*** pentru proceduri și tehnici de natură să reducă la minimum apariția reculului.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.*

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Poziția corectă a mâinilor (Fig. C)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați* ***întotdeauna*** *o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți* ***întotdeauna*** *ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.*

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul central **3** și a celeilalte mâini pe mânerul auxiliar **7**.

Comutatorul de declanșare (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Această unealtă nu are posibilitatea de blocare a comutatorului de declanșare în poziția PORNIT și nu ar trebui niciodată blocat în această poziție prin orice mijloc.*

Apăsați butonul de deblocare a întrerupătorului de declanșare **1** pentru a debloca unealta. Apăsați întrerupătorul de declanșare **2** pentru a porni motorul. Eliberarea comutatorului de declanșare oprește motorul.

Reglarea adâncimii (Fig. A, G, H)

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele atunci când efectuați reparații.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Fierăstrăul pentru debitarea metalelor este prevăzut cu un ghidaj pivotant care îi permite operatorului să seteze adâncimea de tăiere. Pentru o debitare cât mai eficientă, setați adâncimea astfel încât o jumătate dinte al lamei să iasă pe partea inferioară a materialului ce trebuie să fie setat. Distanța se măsoară de la vârful dintelui până la partea de jos a nișei de pe partea din față a sa. Acest lucru reduce la minimum frecarea, îndepărtează așchiile metalice din tăietură, determină o operație de tăiere mai rapidă și la temperatură scăzută și reduce probabilitatea survenirii reculului. O metodă de verificare a adâncimii corecte de tăiere este indicată în figura H.

Pentru a seta înălțimea de tăiere

OBSERVAȚIE: Adâncimea maximă de tăiere pentru acest fierăstrău este de 67 mm.

1. Așezați bucata de material pe care intenționați să o tăiați de-a lungul lamei.
2. Observați cât din dinte iese dincolo de material, cum se arată în Fig. H.
3. Țineți ferăstrăul ferm și slăbiți (în sensul acelor de ceasornic) maneta de reglare a adâncimii **11** și deplasați pantoful **8**, pentru a obține adâncimea de tăiere dorită.
4. Asigurați-vă că maneta de reglare a adâncimii a fost strânsă (în sens invers acelor de ceasornic) înainte de a folosi fierăstrăul.

Indicator talpă/tăietură (Fig. L)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Această unealtă NU este echipată cu un cârlig de agățare și nu este destinată să fie atârnată vertical. NU atârnați unealta de pantof.*

Partea din față a tălpii fierăstrăului **8** prezintă un indicator de tăiere **27** care îi permite operatorului să gliseze lama fierăstrăului **21** de-a lungul firelor de tăiat. Alinierea firului de tăiat cu canelura de pe partea din față a tălpii și centrarea acestuia folosind indicatorul de tăiere îi permite operatorului să mențină lama pe firul de tăiat. Indicatorul de tăiere se aliniază cu partea stângă (exterioară) a lamei de fierăstrău, ceea ce face ca șanțul sau „tăietura" efectuată de lama în mișcare să cadă în partea dreaptă a indicatorului.

Pentru a ajuta la vizibilitate în timpul tăierii, talpa este echipată cu o linie punctată **28** care duce spre partea din față a lamei. Această linie punctată reprezintă locul în care dinții lamei intră în contact cu materialul de tăiere la adâncimea maximă de tăiere.

Talpa este, de asemenea, echipată cu un triunghi de vizibilitate deschis **29**. Când materialul de tăiere devine vizibil prin triunghiul de vizibilitate, acest lucru vă va permite să știți când materialul de tăiere va începe să intre în contact cu lama.

Vizor (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT: Nu utilizați fierăstrăul fără vizor sau cu un vizor deteriorat.*** *Dacă vizorul este deteriorat sau lipsește, prevedeți repararea fierăstrăului la un centru de service autorizat. Dacă fierăstrăul este utilizat fără vizor, așchiile metalice pot fi proiectate prin apărătoare și pot cauza vătămări corporale.*

⚠ ***ATENȚIE: Nu utilizați ulei sau lichide pentru debitare cu fierăstrăul pentru debitat metale. Nu utilizați soluții de curățat pentru a curăța vizorul.*** *Soluțiile de curățat, lichidele pentru debitare sau uleiurile pot deteriora materialul plastic al vizorului, împiedicând utilizarea în siguranță a fierăstrăului.*

Fierăstrăul este echipat cu un vizor **9** cu o lumină LED încorporată care permite vizualizarea lamei și a firului de tăiat de pe material în timpul tăierii. Lampa LED se activează atunci când întrerupătorul pornit/oprit **2** este apăsat. Când întrerupătorul de declanșare este eliberat, lampa LED se va stinge după o întârziere.

Suport pentru piesa de prelucrat (Fig. I)

Tăierea foilor de tablă metalice

Fig. I indică modalitatea corectă și incorectă de susținere a unei foi de tablă de dimensiuni mari. Pentru a împiedica reculul, sprijiniți materialul aproape de tăietură. Nu sprijiniți materialul departe de tăietură. Dacă materialul este sprijinit departe de tăietură, lama se va îndoi și se va produce reculul. Atunci când tăiați fâșii subțiri, țineți discul la o distanță de minim 13 mm față de marginea materialului. Fâșiile subțiri se pot îndoi, cauzând reculul și sporind riscul de vătămări corporale.

Debitarea mai multor bucăți de metal rectangulare

Prindeți materialul pe care intenționați să îl tăiați pe un banc de lucru sau pe altă suprafață de lucru, conform Fig. I.

Tăiere (Fig. A, C, I, J)

1. Țineți bine fierăstrăul cu ambele mâini. Fig. C indică poziția corectă a mâinilor. Așezați-vă într-o parte a liniei de-a lungul căreia intenționați să tăiați. Această poziție vă va proteja împotriva vătămărilor cauzate de un eventual recul.
2. Atunci când tăiați capetele mai multor bucăți de metal rectangulare, așezați porțiunea cea mai lată a ghidajului pe partea materialului care este fixată pe bancul de lucru sau pe alt suport și nu pe partea materialului care va cădea după realizarea tăieturii.
3. Trageți întrerupătorul pornit/oprit **2** și lăsați fierăstrăul să atingă viteza maximă înainte de a așeza lama pe materialul ce trebuie să fie tăiat (Fig. J).
4. Împingeți fierăstrăul înainte de la o viteză care permite discului să taie fără efort.
5. Atunci când finalizați o tăietură, eliberați comutatorul de declanșare și lăsați lama să se oprească înainte de a-l ridica din piesa de prelucrat. Pe măsură ce ridicați fierăstrăul, apărătoarea inferioară a lamei se va închide automat sub lamă.

OBSERVAȚIE: Se recomandă să purtați mănuși de tăiere strânse pentru a vă proteja de metalul ascuțit și pentru a asigura izolarea de suprafețele fierbinți ale uneltei.

Corectarea unei tăieturi

Dacă tăietura începe să se abată de la linia de debitare, nu încercați să o readuceți forțat pe traiectoria corectă. Forțarea unei corecții poate bloca fierăstrăul și poate cauza reculul. În schimb, eliberați comutatorul și lăsați lama să se oprească complet. Apoi scoateți fierăstrăul din tăietură. Porniți din nou fierăstrăul și introduceți-l din nou în tăietură, urmând firul de tăiat dorit.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu stivuiți materialele pentru tăiere. Nu tăiați șuruburi cu fierăstrăul. Nu atingeți lama, piesa de prelucrat sau așchiile metalice cu mâna goală imediat după tăiere - acestea sunt extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.*

Tăierea decupajelor (Fig. A, K)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu legați niciodată apărătoarea lamei într-o poziție ridicată. Nu mișcați niciodată fierăstrăul înapoi în timpul tăierii decupajelor. Acest lucru poate determina ca unealta să se ridice de pe suprafața de lucru, ceea ce ar putea provoca vătămări.*

O decupare este o tăietură efectuată în podea, perete sau alte suprafețe plate.

1. Reglați talpa **8** pentru ca lama să taie la adâncimea dorită. Consultați secțiunile ***Reglarea adâncimii*** și ***Setarea adâncimii de tăiere.***
2. Înclinați fierăstrăul în față și sprijiniți partea frontală a tălpii pe materialul ce urmează a fi tăiat.
3. Utilizând maneta apărătorii inferioare a lamei **5**, retrageți apărătoarea inferioară a lamei **6** în poziție ridicată. Coborâți partea posterioară a tălpii până când dinții discului aproape ating linia de tăiere.
4. Eliberați apărătoarea inferioară a lamei (contactul său cu piesa de prelucrat o va ține pe poziție pentru a se deschide liber atunci când începeți să tăiați). Luați mâna de pe maneta apărătorii inferioare și apucați ferm mânerul auxiliar **7**, așa cum este prezentat în Figura K. Poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați reculului, dacă acesta apare.
5. Asigurați-vă că lama nu este în contact cu suprafața de tăiere înainte de a începe să tăiați.
6. Porniți motorul și coborâți gradual fierăstrăul până când talpa se sprijină pe materialul ce urmează a fi tăiat. Avansați cu tăietura de-a lungul liniei de tăiere, până la finalizarea acesteia.
7. Eliberați întrerupătorul de declanșare **2** și lăsați lama să se oprească complet înainte de a o retrage din material.
8. Atunci când începeți orice tăietură nouă, repetați pașii de mai sus.

Prelungirea la maxim a duratei de funcționare a lamei

Pentru a extinde durata de funcționare a lamei, urmați aceste instrucțiuni:

- Nu forțați lama prin metal. Fierăstrăul trebuie să taie în ritm propriu și în pas constant.
- Schimbați lamele atunci când nu mai puteți împinge cu ușurință fierăstrăul în tăietură, atunci când motorul este suprasolicitat sau când lama se supraîncălzește.
- Țineți baza fierăstrăului bine pe metalul pe care îl debitați.
- Dacă metalul pe care îl debitați vibrează sau tremură, prindeți-l cât mai aproape posibil de tăietură și încetiniți ritmul de debitare.

ÎNTREȚINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică.

Consultați pagina din spate a acestui manual pentru informații de contact despre centrul de service sau vizitați **www.2helpu.com**.

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Înlocuirea vizorului (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu utilizați fierăstrăul fără vizor sau cu un vizor deteriorat. Dacă vizorul este deteriorat sau lipsește, prevedeți repararea fierăstrăului la un centru de service autorizat. Dacă fierăstrăul este utilizat fără vizor, așchiile metalice pot fi proiectate prin apărătoare și pot cauza vătămări corporale.*

Vizorul **9** trebuie să fie înlocuit de un centru de service autorizat DEWALT.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățare

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Risc de șoc electric și mecanic. Îndepărtați acumulatorul înainte de curățare.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a asigura o operare sigură și eficiență, mențineți întotdeauna aparatul și fantele de ventilație în stare curată.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Fantele de ventilație pot fi curățate cu ajutorul unei perii uscate, nemetalice moi și/sau un aspirator adecvat. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Utilizați protecție pentru ochi și mască de praf aprobate.

Reducerea expunerii la praf

Înainte de începerea lucrului, verificați clasa de pericol a prafului produs în timpul lucrărilor.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Evitați atingerea sau inhalarea prafului, întrucât acesta poate fi dăunător sănătății. Praful produs în timpul utilizării unei unelte electrice și al desfășurării altor activități de construcție poate conține substanțe chimice, minerale sau particule care pot cauza infecții respiratorii, reacții alergice, cancer, malformații congenitale sau afecțiuni ale aparatului reproducător al utilizatorului sau persoanelor din jur.*

- *Un astfel de praf poate fi produs, de exemplu, atunci când lucrați cu lemn dur, cum ar fi fagul sau stejarul, vopseluri pe bază de plumb, beton, zidărie sau pietre care conțin cuarț.*
- *Materialul care conține azbest poate fi manipulat numai de specialiști.*
- *Respectați reglementările relevante din țara dumneavoastră pentru materialele care urmează să fie prelucrate.*
- *Utilizați un extractor de praf sau un sistem de extragere cu o clasă de protecție aprobată oficial, în conformitate cu reglementările de protecție împotriva prafului în vigoare pe plan local și corespunzătoare materialului prelucrat.*
- *Colectați particulele de praf rezultate direct la sursă și evitați depunerile în zona înconjurătoare. Utilizați accesorii de extragere potrivite pentru acest scop.*

Măsuri suplimentare:

– *Asigurați-vă că locul de muncă este bine ventilat.*

– *Purtați o semimască de protecție respiratorie adecvată tipului de praf generat.*

Accesorii opționale

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT cu acest produs.*

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Transportul

⚠ ***ATENȚIE:*** *Pornire accidentală în timpul transportului!*

- *Transportați întotdeauna fierăstrăul dvs. circular cu acumulatorul scos.*
- *Verificați dacă fierăstrăul dvs. circular prezintă semne de deteriorare înainte de utilizarea după transport.*

Depozitarea

- *Înainte de depozitare, scoateți acumulatorul din fierăstrăul dvs. circular.*
- *Curățați fierăstrăul dvs. circular înainte de depozitare. Consultați* **Curățarea**.
- *Depozitați fierăstrăul dvs. circular într-un spațiu răcoros și uscat.*
- *Păstrați fierăstrăul dvs. circular într-un loc unde acesta să nu poată fi accesat de copii sau de persoane neautorizate.*
- *Verificați dacă fierăstrăul dvs. circular prezintă semne de deteriorare înainte de utilizarea după perioade îndelungate de depozitare.*

Protejarea mediului înconjurător



Produsele/acumulatorii se pot recicla, însă în cazul în care poartă marcajul cu coșul de gunoi barat, nu trebuie să fie eliminați împreună cu deșeurile menajere normale.

Goliți complet acumulatorii și separați-i. De asemenea, separați orice sursă de lumină de produs, dacă este posibil. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea datelor personale din produs. Duceți apoi deșeurile la un centru autorizat de colectare a deșeurilor sau la un comerciant cu amănuntul participant, care le va accepta adesea gratuit. Ambalajul trebuie eliminat în funcție de codul materialului marcat. Instrucțiunile de utilizare și de siguranță trebuie să fie eliminate numai după ce produsul respectiv nu mai este utilizat.

Consultați autoritățile locale/municipale pentru instrucțiuni privind gestionarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare, vizitați **www.2helpU.com** și scanați codul QR de mai sus.

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

  Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

  În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.
- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau

d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul in Bucuresti, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, Bucuresti,Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/**, respectiv, **https://www.stanleyworks.ro/warranty**) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532